

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 14 (1938-1939)  
**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Weihnachten 1938

Nr. 3, 14. Jahrgang

# Schweizer Spiegel



**Wo es an der  
Gesundheit fehlt, ist  
OVOMALTINE  
das willkommenste  
Weihnachtsgeschenk**

**OVOMALTINE**

Aliment complet ne contenant que des produits naturels.  
Hochwertige und vollständige Kaffinahrung.  
Alimento completo composto esclusivamente  
di prodotti naturali.

GEBRAUCHSANWEISUNG  
8-9 gehäulete Kaffeelöffel Ovomaltine werden in kalter Milch eingerührt, nachdem Zucker zugesetzt und das Lärgesatz hinzugefügt.  
Nicht kochen, dadurch verändert sich die  
Bestandteile der Ovomaltine.

POUR PRÉPARER 1 CUP D'OVOMALTINE  
Diluer dans une tasse d'eau chaude 2 à 3 cuillères à café d'Ovomaltine. Ajouter du sucre au goût et laisser bouillir sans de ne pas casser, afin de préserver la structure un peu particulière de l'Ovomaltine.

Dr. A. WANDER A.-G., BERN

In Büchsen zu Fr. 2.— und  
Fr. 3.60 überall erhältlich.  
Dr. A. WANDER A.-G., BERN

# Schweizer Spiegel

## INSTITUTE UND KINDERHEIME

Ort und Name	Tel.	Pensionspreis
<b>Institute :</b>		
<b>Champéry</b>		
Institut «Alpina» . . . . .	17	Fr. 750.— u. 840.— p. Semester
<b>Davos-Platz</b>		
Alpine Töchterpension «Castelmonfi» . . . . .	190	Fr. 9.50 bis 11.—
<b>Les Diablerets</b>		
Mon Fertile . . . . .	34	
<b>Gstaad</b>		
Ecole alpine «Polygana» . . . . .	2.74	
Pensionat-école ménagère «Beau-Soleil» . . . . .	181	
<b>Klosters</b>		
Töchterinstitut Klosters . . . . .	51.28	
<b>St. Gallen</b>		
Institut auf dem Rosenberg	2.77.02	
<b>Zugerberg</b>		
Institut Montana . . . . .	4.06.01	
<b>Zürich</b>		
Institut Minerva . . . . .	2.70.16	
<b>Kinderheime :</b>		
<b>Arosa</b>		
«Bergsunna» . . . . .	50	Fr. 9.50
«Luginsland» . . . . .	1.85	ab Fr. 9.50
«Pedolin» . . . . .	26	Fr. 10.—
Jugendkurhaus «Prasura» . . . . .	1.05	Fr. 10.— bis 12.—
«Sunnawinkel» . . . . .	2.3	Fr. 10.— bis 14.—
<b>Celerina</b>		
La Margna . . . . .	3.52	Fr. 8.—
Sonnhalde . . . . .	33	
<b>Château-d'Oex</b>		
«Bois gentil» . . . . .	41	Fr. 330.— p. m.
<b>Davos</b>		
Villa Cembra . . . . .	16	Fr. 6.— bis 7.—
Villa Pravenda . . . . .		
<b>Gstaad</b>		
Bergsunna . . . . .	56	Fr. 9.— bis 11.—
Flora . . . . .	73	
Montana . . . . .	109	
<b>Klosters</b>		
Arve . . . . .	51.31	Fr. 6.— bis 7.—
Kinderheim Frau Wild . . . . .	51.21	Fr. 7.—
<b>Lenk</b>		
Alpenblick . . . . .	92.061	
<b>Zweisimmen</b>		
Sonneck & Güetli . . . . .	91.088	

**,,Guggenbühl und Hubers Schweizer-Spiegel“**  
eine Monatsschrift, erscheint am 1. jedes Monats.

### Redaktion :

Dr. Fortunat Huber, Dr. Adolf Guggenbühl (Praktischer Teil: Frau Helen Guggenbühl), Hirschengraben 20, Zürich 1. Telephon 23.431. Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telephonischer Anmeldung.

Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme. Rückporto unerlässlich.

### Inseraten-Annahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1. Telephon 23.431. Schluss der Inseraten-Annahme 12 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 400,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 200,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 100,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 25. Bei Wiederholungen Rabatt. Chef der Inseratenabteilung: Dr. Josef Studer.

### Druck und Expedition :

Buchdruckerei Büchler & Co., Marienstr. 8, Bern.

### Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition, sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

### Abonnementspreise :

Schweiz:	Ausland:
12 Monate Fr. 15.—	12 Monate Fr. 15.—
6 " " 7.60	6 " " 7.60
3 " " 3.80	3 " " 3.80
Postcheckkonto Bern III 5152	

**G U G G E N B Ü H L & H U B E R**  
**SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG**  
**ZÜRICH**

# WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

## Kleiner Hotelführer

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern. ° Teilweise fliessendes Wasser.  
(Siehe auch Seiten 3, 7 und 47)

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b>					
Adler x . . . . .	66	von Fr. 12.— an	Les Diablerets		
Alpenrose ° . . . . .	161	Fr. 11.— bis 14.—	Mon Abri ° . . . . .	75.47	Fr. 7.— bis 8.50
Alpenruhe ° . . . . .	153	Fr. 10.— bis 12.50	Chamois . . . . .	64	von Fr. 8.— an
Alpina . . . . .	25	Fr. 8.50 bis 9.50	Grand Hotel ° . . . . .	75.17	von Fr. 12.— an
Beausite x . . . . .	191	Fr. 12.— bis 16.—	Les Lilas . . . . .	75.34	
Parkhotel Bellevue x . . . . .	182	Fr. 12.50 bis 16.—	Victoria ° . . . . .	75.06	Fr. 9.— bis 12.—
Berna & Bernerhof ° . . . . .	131	Fr. 9.50 bis 11.50			
Bristol x . . . . .	26	Fr. 10.—			
Eden x . . . . .	2.32	von Fr. 11.— an	<b>Engelberg</b>		
Grand Hotel x . . . . .	52	Fr. 15.— bis 20.—	Alpina x . . . . .	77.340	Fr. 9.50 bis 12.—
Huldi x . . . . .	2.24	Fr. 12.— bis 16.—	Bellevue ° . . . . .	77.213	Fr. 12.50 bis 17.—
Grand Hotel Kulm x . . . . .	76	Fr. 14.— bis 18.—	Central . . . . .	77.239	Fr. 9.50 bis 11.—
National x . . . . .	2.27	Fr. 13.— bis 17.—	Edelweiss x . . . . .	77.204	Fr. 10.50 bis 14.—
Schönenegg x . . . . .	2.34	Fr. 11.— bis 14.—	Engel ° . . . . .	77.182	Fr. 9.50 bis 12.—
			Engelberg ° . . . . .	77.168	von Fr. 8.50 an
<b>Andermatt</b>					
Central ° . . . . .	19	Fr. 11.50 bis 15.—	Grand Hotel & Kurhaus ° . . . . .	77.314	Fr. 14.50 bis 20.—
Krone x . . . . .	6	Fr. 11.50 bis 15.—	Hess x . . . . .	77.366	Fr. 10.50 bis 14.—
St. Gotthard x . . . . .	4	Fr. 10.50 bis 13.50	Reisler ° . . . . .	77.144	Fr. 12.— bis 15.—
Schlüssel ° . . . . .	9	von Fr. 9.50 an	Schöntal-des Alpes x . . . . .	77.344	Fr. 10.50 bis 14.—
<b>Braunwald</b>					
Alpina x . . . . .	7	Fr. 8.50 bis 12.—	Schweizerhof ° . . . . .	77.105	Fr. 10.50 bis 14.—
Friedheim ° . . . . .	46	Fr. 7.50 bis 8.50	Sonnenberg ° . . . . .	77.304	Fr. 12.50 bis 16.—
Grand Hotel ° . . . . .	1	Fr. 11.— bis 14.—	Sonnwendhof x . . . . .	77.142	von Fr. 9.— an
Pension Kohler ° . . . . .	11	Fr. 8.50 bis 10.—	Terrasse Palace x . . . . .	77.172	Fr. 14.— bis 20.—
Niederschlacht ° . . . . .	2	Fr. 8.50 bis 12.—	Titlis-Regina ° . . . . .	77.261	Fr. 12.50 bis 17.—
Tödiblick x . . . . .	36	Fr. 8.— bis 9.50	Victoria ° . . . . .	77.255	Fr. 9.50 bis 12.—
			Waldegg . . . . .	77.151	Fr. 7.50 bis 8.—
<b>Champéry</b>					
des Alpes ° . . . . .	4	Fr. 8.50 bis 11.—			
Beau-Séjour . . . . .	18	Fr. 8.— bis 10.—	<b>Finhaut</b>		
Berra . . . . .	10	Fr. 7.— bis 9.—	Grand Hotel x . . . . .	8	Fr. 9.— bis 12.—
de Champéry ° . . . . .	5	Fr. 9.— bis 14.—			
des Dents Blanches . . . . .		Fr. 6.— bis 7.50	<b>Flums</b>		
du Parc x . . . . .	38	von Fr. 8.— an	Alpina . . . . .	82.232	Fr. 8.— bis 9.—
Suisse . . . . .	3	Fr. 8.50 bis 12.—	Gamperdon . . . . .	83.124	Fr. 7.50 bis 8.—
du Valais . . . . .	14	Fr. 7.— bis 9.—	Tannenboden . . . . .	83.123	Fr. 7.— bis 8.—
<b>Champex</b>					
des Alpes ° . . . . .	63.511	von Fr. 10.— an	Tannenheim . . . . .	83.228	Fr. 6.— bis 7.—
			Tschudiwiese . . . . .	83.198	
<b>Château-d'Oex</b>					
Beau Séjour ° . . . . .	23	Fr. 10.— bis 12.—			
La Bruyère . . . . .	61		<b>Grindelwald</b>		
Rosat x . . . . .	19	Fr. 11.50 bis 13.—	Alpenblick . . . . .	57	Fr. 7.50 bis 8.—
La Soldanelle x . . . . .	24	Fr. 10.— bis 15.—	Regina Hotel Alpenruhe ° . . . . .	11	Fr. 12.50 bis 16.—
du Parc . . . . .	11	Fr. 10.— bis 12.—	Grand Hotel Baer x . . . . .	211	Fr. 15.— bis 21.—
Victoria . . . . .	34		Eigerblick . . . . .	185	
<b>Crans sur Sierre</b>					
Beau Séjour x . . . . .	46	von Fr. 14.— an	Gydisdorf . . . . .	152	Fr. 8.— bis 8.50
Bristol x . . . . .	63	Fr. 11.— bis 12.50	Jungfrau x . . . . .	53	Fr. 8.— bis 9.—
Carlton x . . . . .	73	Fr. 14.— bis 17.—	Kirchbühl . . . . .	15	Fr. 7.50 bis 8.50
Continental x . . . . .	220	Fr. 10.— bis 13.—	Lauberhorn . . . . .	109	
Rhodania x . . . . .	300	Fr. 14.— bis 20.—	National . . . . .	14	Fr. 8.50 bis 10.50
Royal x . . . . .	164	Fr. 12.50 bis 17.—	Sans-Souci x . . . . .	1	von Fr. 11.50 an
			Schönegg x . . . . .	25	Fr. 11.50 bis 13.50
			Waldhotel Bellary . . . . .	6	Fr. 8.— bis 9.—
			Weisses Kreuz . . . . .	29	Fr. 9.50 bis 10.50
			Wolter x . . . . .	99	Fr. 9.— bis 10.—
				31	von Fr. 9.— an
<b>Gstaad</b>					
Bellevue x . . . . .			Bellevue x . . . . .	164	Fr. 13.50 bis 17.50
Bellerive-Seehof ° . . . . .			Bellerive-Seehof ° . . . . .	60	Fr. 8.50 bis 10.50
National ° . . . . .			National ° . . . . .	48	Fr. 10.50 bis 12.50
Oldenhorn x . . . . .			Oldenhorn x . . . . .	160	Fr. 11.— bis 15.—
Rössli Posthotel x . . . . .			Rössli Posthotel x . . . . .	177	Fr. 10.50 bis 13.50
Victoria ° . . . . .			Victoria ° . . . . .	31	von Fr. 9.— an

# WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

## Kleiner Hotelführer

× Fliessendes Wasser in allen Zimmern. ◊ Teilweise fliessendes Wasser.  
(Siehe auch Seiten 2, 7 und 47)

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Heiden</b>			<b>Alt-St. Johann</b>		
Quisisana . . . . .	5	Fr. 7.50 bis 9.—	Schweizerhof . . . . .	74. 121	Fr. 7.—
Weiss z. frohen Aussicht . . . . .					
<b>Hohfluh</b>			<b>Unterwasser</b>		
Bären . . . . .	412	Fr. 7.50 bis 8.50	Säntis ◊ . . . . .	74. 141	Fr. 8.— bis 12.—
Bellevue . . . . .	407	Fr. 8.— bis 9.—	Sternen ◊ . . . . .	74. 101	Fr. 8.50 bis 13.—
Schweizerhof . . . . .	404	Fr. 8.50 bis 11.—			
<b>Kandersteg</b>			<b>Wengen</b>		
Adler × . . . . .	21	Fr. 9.50 bis 11.—	Alpenblick . . . . .	44.54	
Bernerhof ◊ . . . . .	42	Fr. 11.— bis 13.50	Alpenrose ◊ . . . . .	44.01	Fr. 10.— bis 13.—
National . . . . .	22	Fr. 8.— bis 9.—	des Alpes . . . . .	43.28	Fr. 9.— bis 11.—
Park Hotel Gemmi × . . . . .	2	Fr. 10.— bis 13.—	Alpina ◊ . . . . .	43.30	Fr. 8.50 bis 10.—
Regina Hotel Waldrand ◊ . . . . .	30	Fr. 10.— bis 12.50	Zur frohen Aussicht ◊ . . . . .	127	Fr. 8.— bis 9.—
Schweizerhof × . . . . .	41	Fr. 12.— bis 14.—	Bernerhof × . . . . .	43.49	Fr. 10.50 bis 12.—
Touriste . . . . .	31	von Fr. 8.— an	Brunner × . . . . .	44.17	Fr. 11.50 bis 14.—
<b>Lenk</b>			Falken × . . . . .	43.20	Fr. 12.50 bis 15.—
Alpenruhe × . . . . .	92.064	Fr. 8.— bis 9.—	Jungfraublick × . . . . .	43.80	Fr. 10.50 bis 13.—
Krone . . . . .	92.093	Fr. 8.— bis 9.—	Metropole-Monopol × . . . . .	45.11	Fr. 12.50 bis 15.—
Kurhaus ◊ . . . . .	92.072	Fr. 11.— bis 17.—	Montana . . . . .	43.36	Fr. 8.— bis 9.50
Wildstrubel × . . . . .	92.006	Fr. 11.—	Palace × . . . . .	44.13	Fr. 16.50 bis 28.—
<b>Leukerbad</b>			Park Hotel Beausite × . . . . .	43.77	von Fr. 14.50 an
des Etrangers ◊ . . . . .	21	Fr. 8.— bis 13.—	Regina × . . . . .	45.36	Fr. 15.50 bis 24.—
<b>Montana</b>			Schönegg ◊ . . . . .	44.06	Fr. 10.— bis 12.50
des Asters . . . . .	76		Schweizerheim ◊ . . . . .	43.62	Fr. 9.— bis 9.50
Bella-Lui × . . . . .	92	Fr. 11.— bis 15.—	Soldanella . . . . .	44.56	Fr. 8.50 bis 9.50
St. George . . . . .	15	Fr. 10.— bis 14.—	Waldegg ◊ . . . . .	44.20	Fr. 11.50 bis 14.—
Helvetia ◊ . . . . .	177	Fr. 7.— bis 10.—	Waldrand × . . . . .	43.23	von Fr. 12.— an
Miremont . . . . .	2.31		<b>Wildhaus</b>		
Primavera × . . . . .	187	Fr. 8.50 bis 10.50	Alpenblick × . . . . .	74. 220	Fr. 6.50 bis 7.50
Regina × . . . . .	29	Fr. 9.50 bis 11.—	Erika × . . . . .	74. 156	
Victoria × . . . . .	44	Fr. 12.— bis 18.—	Hirschen × . . . . .	74. 291	Fr. 7.50 bis 9.50
<b>Mürren</b>			Schönau . . . . .	74. 201	
Alpenruhe ◊ . . . . .	45.74	Fr. 11.— bis 13.—	Kurhaus Toggenburg . . . . .	74. 107	
Alpina × . . . . .	46.15	von Fr. 12.— an	Wilhelm Tell . . . . .	74. 202	Fr. 7.—
Bellevue × . . . . .	46.12	Fr. 11.— bis 14.—	<b>Zermatt</b>		
Belmont × . . . . .	46.09	Fr. 9.— bis 12.—	des Alpes ◊ . . . . .	49	Fr. 11.— bis 15.—
Edelweiss × . . . . .	45.72	Fr. 11.— bis 13.—	Alpina × . . . . .	27	Fr. 9.— bis 12.—
Eiger × . . . . .	46.40	Fr. 11.— bis 15.—	Beau-Site × . . . . .	2	Fr. 14.50 bis 20.—
Grand Hotel Kurhaus × . . . . .	46.51	Fr. 13.50 bis 20.—	Bellevue × . . . . .		Fr. 11.— bis 15.—
Palace Hotel des Alpes × . . . . .	46.01	Fr. 15.— bis 27.—	National × . . . . .	10 u. 11	Fr. 12.— bis 15.50
<b>Rigi-Kaltbad</b>			Schweizerhof × . . . . .		Fr. 13.— bis 16.—
Grand Hotel × . . . . .	60. 141	Fr. 15.— bis 20.—	Breithorn × . . . . .	67	Fr. 8.50 bis 12.—
<b>Saanenmöser</b>			Dom × . . . . .	93	Fr. 8.50 bis 11.—
Sporthotel & Kurhaus ◊ . . . . .	500	Fr. 14.50 bis 16.50	Gabelhorn ◊ . . . . .	35	Fr. 7.50
<b>Saas-Fee</b>			Pension Julen × . . . . .	41	Fr. 8.— bis 10.—
Britannia . . . . .	25	Fr. 7.— bis 9.50	Matterhornblick × . . . . .	42	Fr. 9.50 bis 12.—
Glacier ◊ . . . . .	3	Fr. 8.— bis 12.—	Mischabel ◊ . . . . .	95	Fr. 8.— bis 10.—
Mischabel . . . . .	18	Fr. 7.50 bis 9.50	Mont Cervin × . . . . .	1	Fr. 14.50 bis 20.—
Supersaxo × . . . . .	20	Fr. 8.50 bis 12.—	Villa Margherita × . . . . .	1	Fr. 16.— bis 24.—
			Rothorn × . . . . .	70	Fr. 8.50 bis 10.50
			Triftbach ◊ . . . . .	33	Fr. 10.—
			Victoria × . . . . .	9	Fr. 14.50 bis 20.—
			Zermatterhof × . . . . .	19	Fr. 13.50 bis 20.—
			<b>Zweisimmen</b>		
			Bristol-Terminus × . . . . .	91. 208	Fr. 9.50 bis 12.—
			Sporthotel Krone ◊ . . . . .	91. 103	Fr. 9.— bis 11.—
			Simmental . . . . .	91. 101	Fr. 9.— bis 10.—

# 300 Festtags-Treffer

der Landesausstellungs- und Interkantonalen Lotterie als Zugabetreffer des beliebten grossen Trefferplanes mit den 31465 Treffern zu total Fr. 750,000.–.

Um den vielen treuen Loskäufern auf die Festzeit den Dank der Lotterie zu bekunden, werden

**300 x Fr. 30.–  
Zusatztreffer**

**am 12. Dezember 1938** extra gezogen.  
Jedes Los der 10. Tranche ist daran beteiligt.  
Sichern Sie sich daher sofort Lose und profitieren Sie von dieser besonderen Chance.

Losbestellungen auf Postcheck VIII/11300 (zuzüglich 40 Rp. Porto) oder per Nachnahme beim Offiz. Lotteriebureau der Landesausstellungs- und Interkantonalen Lotterie, Löwenstr. 2, Zürich (Tel. 5.86.32, Max Dalang A.-G.). Barverkauf in den der Interkantonalen Lotterie-Genossenschaft angeschlossenen Kantonen durch die Filialen der Orell Füssli-Annoncen A.-G. und Publicitas A.-G., bei allen Banken, sowie bei den mit dem „Roten Kleeblatt“-Plakat gekennzeichneten Verkaufsstellen und im offiz. Lotteriebureau.

**LANDESAUSSTELLUNGS  
UND INTERKANTONALE  
Lotterie**